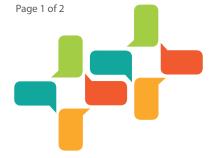
Fact Sheet - Assyrian

كەڭتى ھۈھىتى دەەدھەتى

(Mirena®)

The Hormone Releasing IUD (Mirena®)



مەدب بچە كەكتى مەخەتتى دەەدمەتى؟

يُسجِب شِم كُوكُتُم هَذِفِيتُم وَهُوَدَهُونَهُ جِم قيد مرودنغ ئه دهمدُكتِع منْقَع جع قيد سِدتہ ®Mirena (مجدقہ). آؤہ ہٰد موشقع وللفذِّه فكهميشتغ سياه فيومنغ دِيْمُومْع د 'T' وُدِيهِ مِنْ مِنْ مِنْ مُنْ فَعَنْ عِنْ بَا كِينَ دَيْنُ دَيْمُ وَكُمْ مِنْ مُورِيِّهُ (مَيْنُهُ). كِمْ



قيع هوه بن الله المنه المنحلونة والمبدوة على المبدو المركب المركب المبدود المب مدودية حبه، ودبشر دكوكته ديموه حيه، نَهُمْ بَدُكْمْ حِمْ قَيْبٍ مِن سَدُكْمْ دِهٰدَتِنْ ﴿ لِعَدْسَةُ دِذِسَمُ ٤) لَكُم هٰدَتِنْ . كُمُكُتْ مَذِقَتْهُ دِهِهٰدَمَهُ مُعْمِنْ دِفْنِهِ حِمْمِهِ مَنْ هَٰذَ 5 عَتْنِ.

ڊَيجب جِه قَلِس ٽُوٽُٽه هڏِفٽٽه جههٰذههٰٽه؟··

ەەدەمەقى چى كېد كەن، دِسقى دېكە سۆڭ، دېخدستى دېمە سەس سلېقى هُدِجُهِ دِجْدَوْدَنْهِ دِکْجِدُهُ کُمْ خُجِدُ کُهُ جُسفه، مَهٰدَ حَمْد کِدُنْهُ جِهُ خُجِدِ کِم يُهِنَدُ دُذِستُهُ دِهُوهِ عَمِعَ ذِعَبِعُهِ. ثُقوم شِجِمعُهُ كُوَّهُ جِهُ ضِحِكِمْ عُهُ سِدُوْجِتَ دِينَهُ مِن لَذِٰقَهِيهُ سَدِّهُ تِكَمُّ.

حقع برقب حع قلس؟

كُوكُتْ هَذِفَتْنَا دِهَوْدَهُونَا جِعْ قَلِسَ ذُنْ الْمُقْتِ مِنْ فَحِكْمَ دِسَالِمِهِ } (جِعْ قَلِم قَعْ % 99.8 دِكْتِهَ). نُهُمْ طِعَقْيِه مِلِه قَعْ دِقْعِهُدُهُ مِع مِدْءَ يِعْمُ يُه حِك 100 يَقِهُ دِجِهُ صُعِيْسِكُمْ لِمُنْ لِمُعَالِمُ مُمُكُمَّ دِسَهُمْ مُنْهُ مَدْهُ عِنْمُ يَحِ

مُعب مُعهد جمعيد به تُمكُت مذفعت جهه دمه دي؟

ݟﻪﺷﺪﯨ ﯞﻩﯞﺩ ﺩﻳﺘﺎ ﺷﺎﺏ ﺩﻟﻪﻟﺴﺎﻟﻪ ﺋﻪﺋﺪﯨ، ﺗﯩﻨﺘﺪﯨ ﺋﺪﯨ ﺩﻟﯩﻤﺪﻩﻝ, ﺳﻮﻟﯩﺪ بُلُودِهِ مِن فِدَميْ وَيَتِهُ دِهُمُونِ عَنْهُ، هَبِتُهُ فِيدَا مِن تُمتَجِا فِي يَلْسُمُهُ حيه فالأجد. تُعود كَمَنْهُ جِه كَسِم فه يِتِه دِجه أَمْهِ لَمُمْمَ هُدَيِهِ دَبُدُمُهُ بُسَوَقِ، حَمْدَ جَمِعَ مُحَدِّعَ كَمَنْ مُحَدِّعَ جَبْدَمْعُ مَثْجِركُمُنْ حَمِدَ فِكُوكِّمْ چە سەرد ئى كەپددىد.

مُعب يُذِك دِكْم مُعكِسُم كِم يُمُم عِهلُم دِكُوكُتُم؟

كَذِك دِكْع ضِعلِتِهم كِم عِي عِيم صِهمُ متعمِهُ عَمْ دِسَهْبِعِيمٌ عَمْدٍ. هُمَاء ابه جُدِمَعُهُ هُدَيِهِ وَجُلَمْهُ لِبِهِكُمِت وُدِعُيبِ دِهُملَبِكُمِت مِن لَهُعلَمِيهُ كَهَكُمْ دِفَدَهُ يُهِمُهُ يُبِي. ذُمْعُ تُجْمَعُتُمْ مَكُهُ دِهُمُوهُمَا لِجُمْ تُعَبَّجِا لَيُحَوِدُ قع دنين شر (بُكْمُه) لِكُنْ هُ فِعَلِيدُة.

يبه هُمُّد فِلْتِه بِفُعْتِدِ؟

يتِع بُلَدَه دِهُ مبِلُه مُ مُ مُؤَمِّذُ مَعَلِمُ فَتَيْ دِوْمُعَ ذُعْ وَعُوْتِي سَمِمْ عَالِمُ مُ دِسْدِدَهُمْ بُدَسِمْ فِدِهُتِمْ مِن شَمَدَ دِكُوكُتُمْ مَذِفَتُمْ وَهُوَدُمُومُ فِي مِنْ مِنْ موه قِيْ حَقُوهِ ، وَحَمْرُ لُو حَمْدُومْ وَوَمْنُ لَنَقْلِهِ حِنْ خَلَيْهِ وَهُولِ وَبُخْتُمْ چه هُوب حوج چڌيه وظلوڏِي، وڏهه چَقِه چه کِي هُوبلوه، هِڌيم دِندشه حلحگفایه.

جُدِدَهُمْ يَتِمْ جُلَدُمْ دِهَجُهُمْ فَكُرِيْ يَعْفَيْمُ مَاهْدِهُمْ وَمَدِهُمْ ثُهُ حمسكَقع دككةِع، عبقع غُنع كع حكَّة كنةِحجُ حهد وحقيمة وهودهونه دُقع قىرەدڭى لىگە.

هُمْ لابِم هِمَةُ مَعْدِمُهُ وَلَمُدَمَّةً فِعَمِكُمُ فِذُ حَذِيدُ فِي حَبَّهُ مِكْمُعِمْ مِكْمُكُمْ حثمه.

نُهِنَعُ نُهِ يَذِهِ عِمْ نُعَذِبِكُمِتَ عَمْ عِمْعِدِمَةً فِي أَسِدَيعُ سَيَدُمْعُ مِعْجُمْ مِكْمُكُمْ حتمعه.

دِيْجِب صَينِهِ وَسُعِنِهِ لِهُ كُوكُتِهِ مَذِٰفِيْهِ دِهَوْدَهُونَهِ؟

هميسيّ سؤهب دِيُوْكُهِ يُسوِّيِّ شِم يُهِيِّ يُه جِله يُوهُيّ دِهُيُجُهِمْ دِجُلهُوهُ. ﯩﻨﯩﺪﻩﺑﯩﻪ ﺋﻪﺑ ﭼﻪ ﮔﯩﺪﯨﺐ ﺩﯛﺳﭙﯩﺪﻩﺩ ﻛﻪﻥ, ﯛﺩﯗﭖ ﮔﺮﻕ، ﺳﯜﺳﯜﺩﮔﻪ ﺟﯩﻐﯩﻨﯘ نُهنَعْ يِم فِيرَجِب حَوِسُونِ حَوِم سَوِلَهُمُجِب وَيَم هُفَوَهَا حَوِم كُولُونِ. يد فِعلِه مدِد فِسيْمَ دَفِدته ﴿ دَفْتِهِ مَا مَا مُعْدَالًا مِنْهِ عُلِمُ مَا مُعْدَالًا مِنْهُ عُ المحكمة عمدة ومحدثه عمرة المعادة المجتمعة المحكمة المح تغموه. تُمنَجِب تُم يَدْمِنُجِب يَج فِعَسَبُكُهُ شَاكُجِب الْمِدْسُالِ دِهُجُهِم تَعْمُوهِ. نُهُمْ عَمِيكُمْ جِمْ غَصِكَ حَمِدَتُمْ ذُكُا دُسِيقِهُ. شَمْ خُدِمَكُمْ يَجِمْ نُهُمْ عِصْدَهُمْ چه وَوه جُمعِيدُته، وهُم جُحِمُه لَيدَيه دُته جُمدِنْته. دُته بقب جُسطِعةً حَدُهُ عَقَدَةٌ دَجْتِهِ فَحَيْتُهِ مِحْكِنَةٍ (خِيهُ فَرَحِهُ) مِع شَدَم هُجُدِهُ دِكُوكُتُهُ تعْمَوه. قَدْ حَوْمَ مَعَبِشَمْ دِيْحَمِمَ مِن شَوَح ضِمْتِمْ دِكُمْكُمْ تَعْمَوِه. هُذْهُ تمِع عِقْنهِ. خِلْمُهُ فِي مُجِلُهُم شِم صِعدِب مِن شَمَع عِدْته. خِلْمُهُ دِذْرُخِهُم تعقيمٌ تيدِّنْهُ نُه مِن شَهَدَ مِعْجِمٌ دِنُونَتِهِ تَعْمِهِم، وَبِلَدْهِ دِهْمَهُم، لَسَدْهُ صِّعَبْسِمٌ قَعْ شِر صِمسَة دِيدَقَة مِن سُرَم دِعْجِهْم لَحِيم الْمِسَة. هُدَدُم، دِجُكِةِجُهُ عَوِدُتُهُ كَسَرِّهُ هُذُهُ كُهُ جِنِهُ هُوَمُنْهُ.

دُنجِب چِنْ قَيْت كُەكْتى مَجْفِيْنى دەەدمەنى تسبكى مِا شەۋە؟

هعبهمُ حَوْمَت دِيُوْكُمِت كَشِم يُهُمَعُ يُن جِنه يُوهُمُ دِهِيُ جَمْهُمُ دِجْنهُوهُمْ لِعَقْيَةِهُ كُوكْتُمْ مِن خُووِهِ. يُمِنْمُ جِمْ مُعِيْسَ شِم يُقَتْمُ وَبِكُفْتُمْ فَعْ حَمْكُمْ وَكُوكُتُمْ هَ يُنهُ جِهُ وَمُ جُهُدِينٌ مِهُدُهُ عِيشَاهِم فِينَا فِيهِ فِي فِي جُهُدِ عَالَم عِيدَ اللَّهُ عَا دُعبقٍ، شِرِحَمُهُ يِقِهُ جِهُ ذُهِعب سَبْدِجُهُ كَمْ ذُوهُمهُمْ، عَبِقَهُ مُوهُمْ وُودُهُ دِيقِهُ كِ، ذُكِتِ تَمِيعَ صِعَدِدٍ.

بِدِه دِهْتِهِ إِسْمِيْهِ هُذُكُرُ 380 886 658 www.fpnsw.org.au | 886 658 1300

سِلَجُيَّ دِينَهُ لَهُمُهُ فِدِجُودِيْعَهُمْ الْمِلْقَتْعُ وَهُولِمُعُدِّهُ لَا يُحِدِّثُهُ لِيَجِبُكُنَّهُ

حودتُهَا وظيُخِهِمْ وجُلمومْءَ وحلمهُ هُمه مُسلِم بِكِه شِو حودتُهَا فَالْ سَاعِ سَعْتَ دِووَةً مَقَبِحًا لِيَه صَوفِكُمْ حَبْدِهُمْ دِسمِنْكُمْ دِحلهُ هُمه مُسلَم



معجبته يججدنا

هُمِجِب نَهُ عِدِجُجِب نَه هٰدِحنَجِب جُدَسُيهِ هِم فَهُدَ هٰدَنَجِب دَخِدَمْ يُدِسُدُ، حَكَدُكُمْ، يُهُمْتِهُ شِمِيمَهُمْ (يُحِيمِهُمْ) شَعْ دِنُهُكُمْ حَدْهُوهِ حَيْهِ.

يَى المَهُجِبَ بَبِعَقِيْ ثَامَ النَّتِيْ هَالِي طِعَوْلَمُ ثَمَ طُوَلَتُهُمْ مَا خُولَةُمْ مَا الْعَالَاتِي ا (الْعِلَيْةِ) لَا يَعَمُّ دَجُدَّهُجِب، نُه حِنْهُا خُطِبِقُا لَكِدُقًا دَجُهُ أَفَيْ لِلْعَدْقَاتُمُ، سَوْسَكِه نُهَنَجِبَ شِدَوْقُهُ.

يَّ يَوَدِّكَنَهُ مَهُمَا قَعْ دِحَهُبِعَةٌ مَهُمَا، دَسَفَعَ فِسَوِمْ كِلَّ غَفْتَجِمَا ثُهُ يِمَا عُوفِقَتَع عَهِقَتُمْ قَعْ دِنَاهِبِكُجِمَا سَدِّعُ غِسَيِّمَةٌ دِحَهُمْ. عَبِقَعْ دِجَهُدَا قَعْ دِجُدَنْجِمَا دِبُوسَمْ جُكْمُ دِحُكِبَ غُمِ كُمُكَثَعْ مَجْعَتْهُ دِوَهُوهُمُونَةٍ.

حەنجىد كە ھېسەققە دېدېكەھە جىدە دەخە شە دۆد جىدىدە، دەد دۆدكەكە ئەلى دۆد قەسىسەقە مىسەقە ھىسەقە ھەسسىدە شە ئېكىھە دېدىكەھە سىد شدەد.

شع حمح ومدّع محمد كحمدة

- عدب بُك سَمِهُمْ هِكُكُرْ دِعَمِهُمُهُمْ دِهِبُهُمَةٌ دَخِيهُمْهُمْ دِخِيهُمُهُمْ دِخِيهُمُهُمْ دِخِيهُمُهُمُ مَحْدَدُ مُعَمَّدُ مُعَمَّدُ مُعَمَّدُ www.fpnsw.org.au/talkline كَتْمَعُمُ فَسَلَعَا لَهُمُ مُعْمَلًا لَهُ عَلَيْهُمُ مُعْمَلًا لَهُ عَلَيْهُمُ مُعْمَلًا لَهُ عَلَيْهُمُ عَلَيْهُمُ مُعْمَلًا لَهُ عَلَيْهُمُ مُعْمَلًا لَهُ عَلَيْهُمُ عَلَيْهُ عَلَيْهُمُ عَلِيهُ عَلَيْهُمُ عَلَيْهُمُ عَلِيهُ عَلَيْهُ عَلَيْهُمُ عَلِيهُ عَلَيْهُمُ عَلِيهُ عَلِيهُ عَلِيهُ عَلَيْهُمُ عَلَيْهُمُ عَلِيهُ عَلِيهُ عَلَيْهُمُ عَلِيهُ عَلَيْهُمُ عَلَيْهُمُ عَلَيْهُمُ عَلِيهُ عَلَيْهُمُ عَلَيْهُمُ عَلَيْهُمُ عَلَيْهُمُ عَلِيهُ عَلَيْهُمُ عَلَيْهُمُ عَلِيهُ عَلَيْهُمُ عَلِيهُ عَلَيْهُمُ عَلِيهُ عَلِيهُ عَلَيْهُمُ عَلِيهُ عَلَيْهُمُ عَلَيْهُمُ عَلَيْهُمُ عَلَيْهُمُ عَلِيهُ عَلَيْهُمُ عَلِيهُ عَلَيْهُمُ عَلِيهُ عَلَيْهُمُ عَلَيْهُمُ عَلِيهُ عَلِيهُ عَلَيْهُمُ عَلِيهُ عَلَيْهُمُ عَلِيهُ عَلَيْهُمُ عَلِيهُ عَلَيْهُمُ عَلَيْهُ عَلَيْهُمُ عَلِيهُ عَلَيْهُمُ عَلِيهُ عَلَيْهُمُ عَلِيهُ عَلَيْهُمُ عَلَيْهُمُ عَلِيهُ عَلَيْهُمُ عَلَيْهُمُ عَلَيْهُمُ عَلِيهُمُ عَلَيْهُمُ عَلَيْهُمُ عَلَيْهُمُ عَلَيْهُمُ عَلِيهُمُ عَلِيهُمُ عَلِيهُمُ عَلَيْهُمُ عَلِيهُمُ عَلَيْهُمُ عَلِيهُمُ عَلَيْهُمُ عَلِيهُمُ عَلِيهُمُ عَلِيهُمُ عَلَيْهُمُ عَلِيهُمُ عَلِيهُمُ عَلِيهُمُ عَلِيهُمُ عَلَيْكُمُ عَلَيْكُمُ عَلِيهُمُ عَلِيهُمُ عَلِيهُمُ عَلِيهُمُ عَلِيهُمُ عَلِيهُ عَلَيْكُمُ عَلِيهُ عَلِيهُمُ عَلِيهُ عَلِيهُمُ عَلِهُمُ عَلِيهُ عَلِيهُمُ عَ
 - 133 677 (عَنْهُ يَفْتِهُ خِدِّهُ) NRS •
 - يَه هِستِدَ كَتِيه يَهِمَ دَهِيُهُمَ دَجِيهُهُمْ دَجِيهُهُمْ دَجِيهُهُمْ عَلَيْهِمْ اللَّهِ يَكِمِد

سِم دِهْقِهِ إِسْمِهُهِ هُذُكُهِ 1300 886 658 عُدُدُهِ السَّهِ عَلَيْهِ عَدْدُهِ السَّهِ السَّهِ السَّهِ السَّ

سِكَجُيِّ دِحِيه ٤ وَهُنَا وَجُوهُ وَخُعُومُ الْمُكَفِّعُ وَمُوكَفِّدُ الْمُوفِّدُ لِحَجِيدًا لِمُحَفِّدُ مِجْبُكُنَا

حومةَهُا وطيُجُهمَ وجُلمومَا وصل قمه قلك بِيَّه بُو حومةَهَا فُرَ هَا سَتَمْ ووورَا العَبْدَ لِيِّه صووفًا حبْد ووبدومَا وسوكفتا وصل قمه قلك

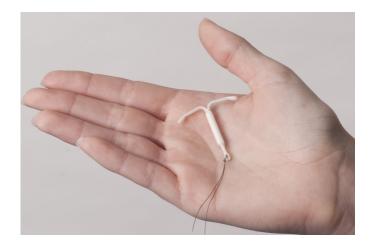


THE HORMONE-RELEASING IUD (MIRENA®)



What Is The Hormone-releasing IUD?

The only Hormone-releasing IUD available in Australia is called Mirena®. It is a small plastic device in the shape of a 'T' with a hormone called levonorgestrel in its stem. It is placed inside the uterus to prevent pregnancy. It has a fine nylon string attached and when the IUD is in place, the string comes out through the cervix (the end of the uterus) into the vagina. The Hormone-releasing IUD can stay in place for up to five years.



How Does Hormone-releasing IUD Work?

The hormone makes the mucus in the cervix thicker so that sperm cannot get into the uterus and it also thins the lining of the uterus.. It can also sometimes stop your ovaries from releasing an egg.

How Well Does It Work?

The hormone-releasing IUD is a very effective method of preventing a pregnancy (99.8% effective). This means that fewer than one woman in every hundred using this method of contraception for a year would become pregnant.

Who Can Use Hormone-releasing IUD?

Most women are able to use an IUD, including women who haven't had a baby before, and women who are breastfeeding, but ask your doctor if it is suitable for you. It is also useful for women who have heavy periods because it tends to make periods shorter and lighter (and can often stop periods altogether). This is not harmful in any way to your body.

Who Should Not Use This Type Of IUD?

You should not use it if you could be pregnant. There are some medical conditions that you may have which could prevent you from using the Progestogen IUD. It is very important to talk with your doctor to be sure it is safe for you to use it.

Are there any side effects

Women may have irregular bleeding and spotting in the first few months after the hormone-releasing IUD is inserted. Bleeding usually settles down and periods become shorter and lighter and often women will have no periods at all.

Some women may experience hormonal side effects, such as bloating or skin changes, but this is uncommon because the dose of hormone is so small.

There is a small chance of getting a pelvic infection at the time of the IUD insertion.

The doctor or nurse will tell you about other risks of having the IUD inserted.

How Do You Get The Hormone-releasing IUD?

You need to go to a doctor or Family Planning Clinic. You may be asked to make two visits. On the first visit the doctor asks questions about your health and tells you about the IUD. You will have a vaginal/pelvic examination, and possibly a test for vaginal infection. On the second visit the IUD is inserted. Your doctor or nurse will explain the procedure to you. It takes about 10 minutes and some women may find the experience uncomfortable while others may find it quite painful. It is a good idea to take simple pain tablets before the procedure. You do not have to fast before having the IUD put in, in fact it is a good idea to eat beforehand. You may feel faint during or after the insertion and you will probably need to rest for a while before you leave the clinic. You should allow about an hour to be at the clinic.

www.fpnsw.org.au | talkline 1300 658 886 | bookshop

clinical services & information | education & training | research | international development Family Planning NSW is a not-for-profit organisation funded by the NSW Ministry of Health





How Is The Hormone-releasing IUD Taken Out?

You need to go to a doctor or Family Planning Clinic to have it taken out. The doctor uses a special instrument to remove the IUD by gently pulling on the string. This only takes a couple of minutes. Some women find it a little uncomfortable and some don't feel much at all.

Things To Remember

Feel inside your vagina with your finger to check for the string each month after a period to be sure the IUD is in place.

If you have any unusual symptoms including a discharge from your vagina, pain low in your abdomen or deep pain during intercourse, see your doctor straight away.

If you are concerned that you could be pregnant, see your doctor or clinic for a pregnancy test. But remember, you can miss periods with the hormone-releasing IUD.

If you, or your partner, ever have casual sex, or if you have a new sexual partner, use a condom every time until you both have been checked for sexually transmissible infections (STIs).

Keep a record of the date for replacement because an IUD should not stay in for longer than the recommended time.

For Further Information

- Contact the Family Planning NSW Talkline on 1300 658 886 or go to www.fpnsw.org.au/talkline
- NRS (for deaf) 133 677
- Or visit your nearest Family Planning clinic

Reviewed: June 2014 | FPNSW 06/14

The information in this Factsheet has been provided for educational purposes only. Family Planning NSW has taken every care to ensure that the information is accurate and up-to-date at the time of publication. Individuals concerned about any personal reproductive or sexual health issue are encouraged to seek advice and assistance from their health care provider or visit an Family Planning NSW clinic.



 $\label{lem:clinical services & information | education \& training | research | international development \\ \textit{Family Planning NSW} is a not-for-profit organisation funded by the NSW Ministry of Health \\ \\$

